

## **Discurso en el Palacio Euskalduna: Domingo 15 de Junio 2008**

by Herminio Martinez

De parte de todos nosotros, quiero dar las gracias a los que han trabajado tanto por hacer posible celebrar este homenaje. Coordinar para que vengamos de Rusia, Mejico, Belgica, Francia e Inglaterra no habra sido nada facil. Nosotros, aunque no volvimos a vivir en Espana, seguimos con nuestras raices aqui. Esta es nuestra tierra.

Quiero tambien agradecer al Gobierno Vasco y al Ministerio de la Presidencia de Madrid y a todas las empresas y otras entidades que han dado fondos para este proyecto. Y especialmente gracias a Mauro.

Para mi, ha resultado muy interesante hablar y cambiar impresiones con estos amigos a quienes el hazar llevo a distintos destinos en 1937. Considero este homenaje, como una faceta de la nueva ley de la Recuperacion de la Memoria Historica que despues de tantos anos, se aprobo en Las Cortes en octubre. Para muchos, esta ley es menos de lo minimo que se podria esperar. Otros hubieran preferido que todo se callara. Que no se supiera lo que ocurrio y que se olvidaran estos hechos de nuestra historia..

Yo, no veo sentido ninguno en esconder la verdad. Al contrario. Lo esencial debe ser aprender del pasado para evitar tales barbaridades en el futuro, y en el presente.

Tambien es de esperar, con la experiencia de nuestra historia, y de nuestras vidas, que seamos mas comprensivos. Que no nos ciegue esta carrera materialista del bien vivir, a la que estamos sujetos, de los problemas y miserias de otros.

Nosotros fuimos evacuados. Pero en realidad toda nuestra generacion fuimos ninos de la guerra. Los que se quedaron aqui sufrieron el hambre, la miseria y represion de la posguerra. Pero nuestra historia no es mas que un hecho pequenisimo dentro de la tragedia que cayo sobre Espana

Y este problema de ninos de la guerra sigue, Continua. Tenemos cientos de miles de refugiados palestinos. Tenemos cientos de miles de refugiados en Darfur. Y tenemos matanzas en el Congo.. O sea, que queda muchisimo por hacer.

Pero no es preciso ir tan lejos. Estamos en Euzkadi que sin duda, es una zona muy privilegiada, con un nivel de vida de los mas altos de Europa. Sin embargo, pasa por aqui la sombra de Cain. Tenemos la intolerancia de esos que quieren imponerse con el terror y con la pistola. Y tenemos los que no quieren condenar esta brutalidad criminal.

Aqui se vive bien. Se tiene fama de comer mejor que en cualquier otra parte. Pero cuando en otras partes, otros mueren de hambre, creo que nuestra compasion

debiera exigir, que vivieramos mas sencillamente, para que sencillamente, otros, puedan vivir. Nuestra generosidad debiera impulsarnos a compartir el bien que tenemos, la cultura que tenemos, con los demas. No cerrarnos. No excluir a otros. Pienso que aun nos queda mucho por aprender.

Nosotros volvemos a nuestros paises. Somos viejos. Estamos cansados. Ahora, esta labor de mejorar la condicion humana tiene que pasar a manos de las nuevas generaciones.

Y, otra faceta de nuestra historia y de nuestra memoria es aquel idealismo de la Republica, que fue suprimido por el fascismo, pero que sigue en nuestra memoria y en nuestro corazon. Gracias.

*En este punto, saque del bolsillo interior de la chaqueta, la bandera republicana.y la enarbole en alto.*

-----  
There erupted a storm of applause. Everyone jumped to their feet and some rushed to the front to take photos. Ramon Santamaria held one side of the flag and I the other. Koque, joined in and raised his arm so high that some, thought he was doing the fascist salute, rather than the clenched fist of the republic.

As I spoke and reached the part about “la sombre de Cain”, someone shouted “?Y los torturadores?” I gather he was escorted out. I was told he was a known rabble rouser belonging to HB.

On leaving the hall, I was introduced to the British Consul in Bilbao, who congratulated me. I pulled his leg asking whether he had understood what I had said.

Clearly not everyone was in agreement with me. Outside the hall, a fellow came to argue about the ‘torturas’. I told him that unlike him, I was against all torture. I told him “larguese”. At the lunch held afterwards, a member of the choir told me he, did not. “Algo personal”. The lunch was in a lovely atmosphere with the choir who were eating with the rest of us, starting up singing different songs.

I arranged for Juanita to be interviewed and she got off her chest her experience of six years in a convent from age 8 to 14. During that time she had been bullied and insulted by the nuns. She was totally unprepared to face life. She went to one of the last remaining colonias and had to learn Spanish again.

It was interesting listening to those who went to the Soviet Union. All praise and thankfulness. Given opportunity to study and looked after even in the difficult years of the Nazi invasion. Those who went to Belgium had not maintained their Spanish background as well as those who came to UK or went to Russia or Mexico. From France there were a few who simply could only communicate in French. Except for Ramon and Teodora, who had come to UK and then joined their parents

in France after WW II. Ramon had gone to France to work using his artistic skills to forge documents for clandestine activities in Spain. **Herminio June 2008**

.